

法雷奥业务合作伙伴行为准则

2024 年 4 月



目录

领导寄语	3
1. 从始至终保持诚信	4
2. 供应链中的道德和人权	5
对强迫劳动、童工和人口贩运零容忍	5
公平薪酬和福利	5
工作场所的健康和安全	5
结社自由	6
禁止歧视、骚扰和霸凌	6
当地社区及其土地权利	6
3. 监管和技术合规	7
产品安全和质量	7
遵守环境法规	7
推进负责任的矿产采购	8
进出口管制	8
经济制裁	9
数据保护规定	10
4. 诚信开展业务	11
公平竞争和反垄断	11
打击贿赂和腐败	11
打击洗钱和犯罪活动	12
避免利益冲突	12
保护资产、机密信息和数据	12
5. 合规有效性和持续改进	14
举报问题	14

领导寄语

亲爱的业务合作伙伴：

于法雷奥而言，诚信、尊重和道德行为不仅仅是期望，也是我们全球各地日常活动的核心指导原则。我们承诺以道德、合法的方式开展业务，也对此深感自豪。但我们的承诺并不止于此，你们是我们宝贵的业务合作伙伴，我们对自己的要求也是我们对你们的期望。因此，我们制定了本《法雷奥业务合作伙伴行为准则》。

法雷奥全心全意加入联合国全球契约组织已有近二十年，一直坚守人权、公平劳动、环境保护和反腐败的普遍原则。法雷奥的《商业道德规范》描述了法雷奥遵守的政策、原则和法律，而这些普遍原则也贯穿其全文。

诚信行事对于维护我们的利益相关者（包括员工、客户、股东和政府官员）对法雷奥的信任和信心至关重要。同样，我们只选择与值得信任和信赖的业务合作伙伴合作。你们可以阅读、理解和遵守《法雷奥业务合作伙伴行为准则》来赢得我们的信任和信赖。我们所有的供应商、代理商、中间商、经纪人、服务提供商、转售商、分销商、被许可人、顾问、合资企业合作伙伴及其分配到法雷奥项目的人员都必须遵守本准则。

从实践角度来看，这意味着什么？这意味着，无论何时何地，与法雷奥合作或为法雷奥工作，你们都必须对贿赂和腐败零容忍；维护人权、公平劳动实践和个人诚信；保持安全的工作场所；支持环境管理；采用公平的销售和营销实践；遵守保密、竞争和知识产权保护规定；以及避免任何非法行为。任何商业机会，无论大小，均须遵守这些普遍原则。

这还意味着，如果看到或怀疑有不道德的行为，你们必须“勇敢发声”。我们会严肃处理所有不当行为指控，并禁止对善意提出顾虑之人进行任何形式的报复。

请花时间认真阅读本准则，并在我们继续合作的过程中加以参考。我向你们保证，如果我们双方能就下文所述原则达成共识，我们的合作伙伴关系将更有成效和助益，最终利润也更为可观。

感谢你们，我们期待与你们合作。

谨致，
谢谢。

Christophe Périllat
首席执行官

1. 从始至终保持诚信

法雷奥承诺保持无可挑剔的商业道德且从始至终保持诚信，这就促使公司不仅严格遵守其《商业道德规范》和合规计划，还依赖于道德、合规的生态系统。

对法雷奥来说，重要的不仅是我们为何存在以及开展哪些工作，还包括我们如何开展业务以及与谁开展业务：在我们业务的方方面面，与我们遵守相同高诚信标准和适用法律、法规的业务合作伙伴才是我们想要合作的对象。

是否能共同取得长期成功，取决于我们是否一贯地遵守法律、法规、道德原则以及我们的自愿承诺。这也取决于我们是否及时发现并减轻风险。

《法雷奥业务合作伙伴行为准则》与包含上述规则和原则的法雷奥《商业道德规范》类似。其中阐明了法雷奥希望业务合作伙伴如何以道德、合法、公平和合规的方式开展业务。其适用于我们所有的业务合作伙伴及其人员，包括但不限于我们的供应商、服务提供商、分包商、经纪人、客户、分销商、行业协会、大学、研究机构，以及为法雷奥行事或代表法雷奥行事的所有代理商和中间商，无论他们开展哪些工作以及在全球哪些地方运营。

就此而言，法雷奥制定了稳妥的业务合作伙伴选拔和留用流程，其中包括持续完成令人满意的合规尽职调查并持续监控，以及完全遵守本准则和所有适用法规。

如果本准则严于当地法律，我们的业务合作伙伴必须遵守本准则，即使其不符合本准则的行为将属合法。如果当地法律严于本准则，则他们必须至少始终遵守这些法律。

虽然本准则会不时更新或新增其他指导原则以作补充，但其并不能涵盖可能出现的所有情况。业务合作伙伴应当始终运用明智、合乎道德的判断。

2. 供应链中的道德和人权

我们全身心加入联合国全球契约组织，并致力于遵守《世界人权宣言》，以及其他国际公认的标准，如《国际人权法案》、联合国《工商业与人权指导原则》、经合组织《跨国企业行为准则》、国际劳工组织《关于工作中基本原则和权利的宣言》和《经济、社会及文化权利国际公约》。

事实上，法雷奥坚信所有人都享有在安全、彼此尊重、包容和干净的环境中生活和工作的基本权利。

因此，法雷奥的政策是与遵守相同关键原则，制定制度和流程来预防或减轻并采取有效措施来规避或补救其运营对人权产生的不利影响，并在整个供应链中向下传达这些要求的业务合作伙伴合作。

对强迫劳动、童工和人口贩运零容忍

业务合作伙伴应当遵守禁止任何形式的童工、强迫劳动或非自愿劳动、人口贩运、奴役和胁迫工作的法规。其中包括

- 以惩罚作威胁要求提供的劳动或服务，以及工人并非自愿提供的劳动或服务；
- 任何及所有形式的类似奴役做法，如要求过高的费用和扣留身份证件、奴役、债役、使用武力或其他形式的统治、压迫、经济剥削或性剥削或羞辱。

就童工而言，

- 最低就业年龄必须符合国家法律，且至少满 15 岁。
- 18 岁以下的工人应享有额外的保护，不得从事可能危及其安全、健康或福祉的工作，如加班或夜班。

- ▶ 业务合作伙伴应当反对违反和/或偏离上述规定的行为，并在自己和供应商的整个运营过程中实施适当的机制、保障措施和控制措施，加以防范。

公平薪酬和福利

业务合作伙伴必须遵守与薪酬、福利和工时(包括加班)相关的所有适用法律、法规。他们不应将未经授权的扣缴或任何薪酬扣减用作惩戒措施，也不应就招聘成本向工人施加任何经济负担。

- ▶ 我们希望他们能够及时、定期地直接或通过职业介绍所间接支付公平和有竞争力的薪酬和福利。他们同样要遵守与加班和最长工时、休息时间、工作时间表、加班费、产假/陪产假、病假和家事假相关的所有规则。

工作场所的健康和安全

业务合作伙伴应当以零安全事故为目标，维护工作场所的安全和健康，并采取达到或超出法定标准的负责任职业健康和安全的做法。

- ▶ 业务合作伙伴必须
 - 为工人免费提供适当的个人防护用具 (PPE) 和定期健康和安全教育;
 - 采取措施为工人提供便捷、干净的卫生间设施、饮用水和卫生用餐设施。他们可能为工人提供的任何住处和其他设施也须遵守相同标准;
 - 他们必须维护健康和安全管理体制, 并推动持续改善工作条件和职业健康和安全教育(预防、调查、管理和报告不安全和危险工作条件的规程)。
- ▶ 最后, 我们的业务合作伙伴分配到法雷奥场所工作的任何人员都必须遵循法雷奥为这些场所规定的健康和安全教育。如果他们不清楚此类说明或怀疑工作条件不安全, 应立即通知他们在法雷奥的联系人。

结社自由

业务合作伙伴必须在自己的运营过程中和整个供应链中维护员工加入工会的权利。不得以成立或加入工会为由进行歧视或报复。工会应获准根据当地法律自由运作。其中包括罢工权和集体谈判权。业务合作伙伴不得使用武力干涉结社自由。

禁止歧视、骚扰和霸凌

工人必须得到公平对待并享有尊严和尊重。他们应当能通过对任何工作场所歧视、骚扰和霸凌零容忍的政策, 享受平等的受聘、培训和晋升机会。

- ▶ 业务合作伙伴应当确保所有的招聘、加薪、管理和晋升决定仅根据功绩、资质和工作相关要求做出。

当地社区及其土地权利

业务合作伙伴应当考虑其经营所在地当地社区的福祉, 并尊重其权利。他们必须根据当地法律和国际标准尊重个人、原住民和当地社区的土地权利, 不得非法掠夺土地。

如需了解更多关于禁止或期望做法的信息, 请参阅 valeo.com 上提供的业务合作伙伴道德与合规资料库 — 人权与可持续发展手册。

3. 监管和技术合规

法雷奥致力于设计和制造卓越的产品、使用创新尖端技术，并遵守适用的标准和法规，从而为客户提供高水平的质量和可靠性。我们相信技术、质量和合规相辅相成。

法雷奥根深蒂固的卓越运营文化以“五轴心管理方法”为基石。“五轴心管理方法”涵盖严格生产、质量标准和计划。我们在每个设施的每个产品开发和制造阶段都采取了严格的质量控制措施。这些措施也适用于我们的业务合作伙伴。

产品安全和质量

我们承诺以道德、合法的方式开发和制造产品和技术。因此，法雷奥希望与在自己和供应商的整个运营过程中同等重视监管与合规要求、安全和质量的业务合作伙伴合作。

- ▶ 业务合作伙伴应当：
 - 交付始终符合适用监管和安全标准和要求，以及法雷奥同意遵守之规范的产品、服务和技术；
 - 系统、一贯地在全球落实：
 - 健全的机制和充足的资源，包括监测法律变化
 - 质量标准、协议和控制措施；
 - 定期对其人员进行相应的培训；
 - 及时提醒法雷奥上述情况引发的、任何可能会影响业务合作伙伴的业绩和/或其已交付或待交付给法雷奥的任何产品、服务和技术的实际或潜在风险。

遵守环境法规

我们意在注重可持续发展、环境和生态系统保护（无论在产品和技术方面，还是制造、交付和销售方面）以及遵守环境法规的业务合作伙伴合作。

- ▶ 业务合作伙伴应当在自己的运营过程和整个供应链中采取措施来提高环境效率，如：
 - 高效利用能源和自然资源；
 - 避免污染、推进资源保护、保护生物多样性并进行回收利用；
 - 减少废弃物和有害排放，并妥善处理危险材料；
 - 避免和防止噪音和化学污染、栖息地污染以及水土流失和土壤退化。
- ▶ 业务合作伙伴还应当努力开发更具环境效益的技术来实现可持续发展目标，并开发更清洁的技术来实现监管目标。

如需了解更多有关法雷奥可持续发展计划的信息，请访问 valeo.com。

推进负责任的矿产采购

根据最新全球标准，作为负责任矿产开发倡议 (RMI) 的成员，法雷奥在其整个供应链中推进负责任的矿产采购。我们还帮助客户履行其在冲突矿产法规项下的义务。

冲突矿产是指从存在侵犯人权行为和暴力冲突的特定地区开采的特定类型的原材料(如锡、钨、钽和金)。众所周知，冲突矿产加剧了战争和侵犯人权的行。

法雷奥希望其业务合作伙伴承诺根据我们有关冲突矿产的政策，负责任地采购所有矿产和材料。

- ▶ 我们希望业务合作伙伴予以配合，并提供所要求的信息。这就要求其根据经合组织《受冲突影响和高风险地区矿产负责任供应链尽职调查指南》开展全面尽职调查。

如需了解更多信息，请访问 <https://www.responsiblemineralsinitiative.org/> 和 valeo.com 中的“采购策略”。

进出口管制

法雷奥承诺遵守管辖进出口和再出口产品、部件、组件、技术、技术数据、服务等法律、法规。

实施进出口管制旨在保护国家安全利益、执行国际法、捍卫人权、维护和平与安全、防止武装冲突，并惩戒不良行为。任何违反这些法律的行为都可能对我们的运营造成严重后果，包括业务中断和丧失出口特权。

因此，法雷奥需要了解业务合作伙伴提供的哪些产品、组件或技术必须遵守这些限制，并可能对其自身进出口或再出口产品或技术的能力产生影响。

- ▶ 法雷奥要求其业务合作伙伴
 - 遵守进出口管制法规；
 - 就其向法雷奥提供的产品/材料、服务、软件等的原产地、出口类别和出口限制提供明确、真实和准确的信息；
 - 必要时获取出口管制许可；
 - 如有任何变动或任何可能影响或干扰法雷奥活动的相关信息，尽快通知法雷奥。

此外，根据适用的出口管制计划或说明，客户和分销商可能需要书面确认其向法雷奥采购和/或分销的产品或技术的最终用途和/或最终用户。

经济制裁

同样，法雷奥承诺严格遵守经济制裁法律、法规和计划，并致力于与同样承诺并有组织地遵守适用经济制裁的业务合作伙伴开展业务。

经济制裁(包括但不限于禁运、贸易和金融限制)由政府或其他组织(即联合国、欧盟、美国.....)实施，其限制甚至禁止公司与特定国家/地区、个人或实体开展业务。

- ▶ 因此，如果要规避违反制裁的风险，业务合作伙伴必须至少：
 - 确保法雷奥发出或收到的任何订单均不违反任何适用的经济制裁规定，无论是与个人、实体、最终用户、地点、产品还是技术相关；
 - 对自己的利益相关者（包括其客户、银行、物流公司、供应商等）开展适当的尽职调查和筛查；
 - 不得直接或间接促使法雷奥违反任何适用的制裁计划；
 - 如果有任何疑似可能干扰或影响法雷奥运营的活动，则立即通知法雷奥。

如需了解更多关于禁止或期望做法的信息，请参阅 valeo.com 上提供的业务合作伙伴道德与合规资料库 — 经济制裁和出口管制手册。

数据保护规定

尊重并确保妥善保护工人、客户、供应商等人的个人身份信息（个人数据）或其托付给我们的个人身份信息（个人数据）是一项关键的优先事务。

无论个人数据是与法雷奥的运营还是法雷奥的产品或技术相关，我们都非常重视这些个人数据的保护，并希望我们的业务合作伙伴与我们共同承诺保护这些个人数据。

- ▶ 因此，业务合作伙伴必须
 - 遵守适用的个人数据保护法律；
 - 遵守法雷奥的数据保护合同条款和指示，包括法雷奥在数据处理（对数据泄露的响应、行使数据主体权利的请求）、从设计入手保护隐私或默认安全性原则或索赔管理方面的要求；
 - 采用并实施适当的安全措施，妥善保护其处理、获取或参阅的法雷奥个人数据。

如需了解更多关于禁止或期望做法的信息，请参阅 valeo.com 上提供的业务合作伙伴道德与合规资料库 — 保密和数据保护手册。

如果有任何请求、疑问、数据泄漏或投诉，业务合作伙伴可以通过 dpo.external@valeo.com 联系数据保护官。

4. 诚信开展业务

坚定地诚信开展商业交易既是我们的核心价值观，也是我们企业文化的一个主要支柱。我们在市场上的行事方式决定了我们作为一家公司的形象。因此，我们在开展业务过程中将最大限度地保持诚信并严格遵守法律，以保证自由市场的公平竞争环境、公平交易和诚信竞争。

我们相信，业务合作伙伴之间保持公平、相互尊重和诚信是我们取得长期成功和维护互利关系的基础。我们希望并要求我们所有业务合作伙伴始终同样保持警觉，并遵守最高的道德和法律标准。我们的《业务合作伙伴行为准则》体现了我们做正确之事，并让我们的业务合作伙伴也做到这一点的决心。

公平竞争和反垄断

竞争应当以业务合作伙伴的产品、技术和支持或质量的优势为基准。为确保公平竞争，我们绝不能容忍旨在以不公平的方式将消费者置于不利地位、将竞争对手挤出市场或迫使客户或供应商接受不公平商业条件的非法行为。

- ▶ 我们要求业务合作伙伴禁止并积极防范反竞争做法(无论是涉及不当信息交换还是与竞争对手的非法安排，尤其是如果他们为法雷奥提供项目支持时：即承包商、服务提供商、受训人员等)、滥用主导地位或任何可能影响竞争的不当行为。
- ▶ 业务合作伙伴绝不能与竞争对手勾结组建企业联盟、一起参与价格垄断、划分市场或串通投标，或与竞争对手交换敏感业务数据来试图限制竞争。

如需了解更多关于禁止或期望做法的信息，请参阅 valeo.com 上提供的业务合作伙伴道德与合规资料库 — 反垄断手册。

打击贿赂和腐败

与第三方打交道应杜绝任何形式的腐败或贿赂。

法雷奥的员工和业务合作伙伴不得直接或间接向任何第三方(包括公职人员和机关、客户、供应商)承诺、赠送、索要任何有价值物或接受该等第三方提供的任何有价值物，以获得业务、影响关系或获得不公平或不正当的优势。此外，还禁止以权谋私，或向公职人员提供礼金或现金等价物以及疏通费或润滑费或其他福利来加快履行常规公务职责。

- ▶ 业务合作伙伴必须遵守所有适用的反腐败和反贿赂法律、法规，以及法雷奥在其《商业道德规范》作出的反贿赂和反腐败承诺。特别注意：
 - 除专用于建立或维护友好商业关系的合法、象征性和不经常的商业礼节外，业务合作伙伴不得向法雷奥的员工提供或接受法雷奥的员工提供的任何其他东西；
 - 业务合作伙伴不得以法雷奥的名义或代表法雷奥直接或通过代理商或中间商间接向任何第三方提供礼品、发出邀请或做出捐赠，或承诺这样做；
 - 特别注意，他们不应向对决策者(尤其是政府官员)有实际或潜在影响之人赠送或承

诸赠送任何有价物, 即使该等决策者表面上并没有从中获利。

- ▶ 业务合作伙伴必须在自己的运营过程中和供应链中采取适当措施, 直接或间接防范、侦查和处分任何腐败做法。其中包括:
 - 开展合理的尽职调查, 防范和侦查所有业务安排中的腐败做法;
 - 业务合作伙伴使用代理商或中间商来支持其履行其对法雷奥的义务须获得法雷奥事先批准。

如需了解更多关于禁止或期望做法的信息, 请参阅 valeo.com 上业务合作伙伴道德与合规资料库 — 反贿赂和反腐败手册。

打击洗钱和犯罪活动

我们希望业务合作伙伴防范和避免任何可能直接或间接促成资助武装团体的活动。

此外, 洗钱行为是非法的, 且往往涉及犯罪活动和恐怖主义活动。

- ▶ 业务合作伙伴应当仅使用商品和服务换取可接受和合法形式的付款, 并密切监控款项、发票和其他交易来更好地防范洗钱和犯罪活动。

避免利益冲突

法雷奥公司参与的业务决策或交易绝不应受到个人或家庭利益的影响, 也不应为决策者带来个人利益, 因此不应产生任何利益冲突。

例如, 禁止直接或间接投资于与法雷奥合作的业务合作伙伴、供应商母公司或其子公司。同样, 也禁止向业务合作伙伴借款或获取任何个人利益。

因此,

- ▶ 业务合作伙伴绝不应接受或鼓励法雷奥的员工达成可能导致违反上述规则的交易或关系;
- ▶ 如果怀疑法雷奥或其任何员工存在实际或潜在利益冲突, 业务合作伙伴应立即与其在法雷奥的联系人进行讨论, 或通过举报系统进行举报(请参阅下文第 5 节: 合规有效性和持续改进)。

保护资产、机密信息和数据

法雷奥非常重视资产(特别是知识财产、商业机密、专有技术、专利和商标、非公开商业和战略信息.....)的保密和保护, 以及业务数据的保护。其中包括利益相关者托付给法雷奥的数据。

法雷奥致力于与遵守并承诺遵守知识产权法律和非个人数据保护法律(尤其是在担任法雷奥的数据处理方时)的业务合作伙伴合作。

因此：

- ▶ 未经书面许可，业务合作伙伴不得使用法雷奥的实物财产和知识财产、机密信息、数据、专利技术、文件或其他材料，或在为法雷奥开展之工作的范围外使用。
- ▶ 业务合作伙伴不得以任何公开形式，无论是在传统媒体、社交媒体还是任何其他公共论坛上，针对或代表法雷奥、法雷奥的项目或法雷奥的客户撰写帖文或发表意见。不得作出任何会导致法雷奥或法雷奥的客户或其他利益相关者的机密信息被泄露的公开声明或通信。任何涉及法雷奥的采访请求或邀请都必须直接发送给法雷奥的通信人员。
- ▶ 业务合作伙伴应采取预防和缓解措施，如培训、物理、电子、数字和网络安全保护措施、IT 章程以及审计和控制措施，避免向未经授权之人不当披露受限或受控信息和个人数据的风险，或避免资产滥用。

如需了解更多关于禁止或期望做法的信息，请参阅 valeo.com 上提供的业务合作伙伴道德与合规资料库 — 保密和数据保护手册。

5. 合规有效性和持续改进

我们所有的业务合作伙伴需要始终遵守《业务合作伙伴行为准则》和适用法规，无论他们开展哪些工作、在全球哪些地方运营或如何运营。

法雷奥将信任业务合作伙伴、与其密切合作和共同努力放在首位，通过公开透明、防范和持续改进来实现商业道德无可挑剔和提高合规有效性的目标。

► 因此，业务合作伙伴有责任：

- 确保本准则在其整个运营过程中和供应链(尤其是被分配到与法雷奥相关的活动、合同或任务中的员工、承包商等)中得到适当传达、了解、理解和遵守；
- 在其组织中培养并维护诚信与合规的文化；
- 实施必要的计划和措施来遵守本准则，例如
 - 定期培训；
 - 定期主动开展风险评估和合规监测；
 - 实施充分的内部控制措施和管理体系；
 - 开展尽职调查和设置分包商选拔流程；
 - 及时缓解和补救合规风险或不合规项。
- 如果对本准则的解释有任何疑问，咨询其在法雷奥的联系人或法雷奥道德与合规办公室 (compliance@valeo.com)；
- 如果出现不合规项或可能对法雷奥产生影响的问题，立即联系该等人员；
- 与法雷奥合作，识别、鉴定、缓解和解决其直接或间接为法雷奥开展的活动引发的问题。

我们保留对业务合作伙伴实践临时或定期开展尽职调查和合规审计，以及根据需要分享改进计划的权利。为此或在有请求时，我们要求业务合作伙伴完整、真实、透明地回答法雷奥针对其履行本准则项下义务的情况提出的问题。法雷奥业务合作伙伴还应当在收到请求后提供相关文件。

违反本准则和任何适用法律，以及未能实施必要的预防和纠正措施会造成严重后果。如果任何业务合作伙伴未遵守本准则规定的规则和要求，或法雷奥不满意尽职调查结果或要求完成纠正措施计划，法雷奥将立即部分或全部中止或终止与该等业务合作伙伴合作。

举报问题

我们所有人都有责任为维护诚信贡献一己之力。如果业务合作伙伴认为有些事情不对劲，其不应保持沉默，而应勇敢发声。

事实上，如果业务合作伙伴对涉及法雷奥的潜在合规事项有疑问，特别是如果他们目睹任何可疑行为或怀疑某项活动可能违反本准则或其他适用法规，法雷奥鼓励他们勇敢发声并寻求帮助。

他们应立即联系其在法雷奥的代表或法雷奥道德与合规办公室 (compliance@valeo.com)，这一点同样很重要。他们也可以通过法雷奥的秘密举报热线 <https://valeo.whistleblownetwork.net> 举报问题。

业务合作伙伴可以相信，我们会考虑、及时审查，并视情况调查他们提出的任何顾虑。

对善意举报问题的任何人进行报复是违反法雷奥准则的。法雷奥会严肃处理这一问题。如果业务合作伙伴认为发生了报复行为，其应立即向法雷奥首席道德与合规官举报。



SPEAK UP!

预防和检测是我们避免欺诈和非法行为的最佳合规盾牌



如果您知晓任何实际或可能违反下列政策的行为

➤ 法雷奥道德与合规计划 或 ➤ 任何适用法律

➤ 请立即使用我们的举报系统以保密和匿名*方式通知法雷奥道德与合规官：
<https://valeo.whistleblownetwork.net/>



*请访问法雷奥道德与合规门户网站了解举报程序

ETHICS & COMPLIANCE

<https://sites.google.com/a/valeo.com/ethics-compliance-portal/home>

www.valeo.com

© Copyright 2024 Valeo. All Rights Reserved

